



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2012 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 995 839 075
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: KOLEKTOR ETRA ENERGETSKI
TRANSFORMATORJI D.O.O.
Forretningsadresse: Slandrova Ulica 10
1231 LJUBLJANA

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2012 - 31.12.2012

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Trond Sigurd Olsen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 04.04.2013

Grunnlag for avgivelse

År 2012: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2011: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2012

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 06.09.2020



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2012	2011
Inntekter			
Salgsinntekt		18 147 092	19 292 124
Sum inntekter		18 147 092	19 292 124
Kostnader			
Varekostnad		18 158 742	19 302 604
Annen driftskostnad		-1	-1
Sum kostnader		18 158 741	19 302 603
Driftsresultat		-11 649	-10 479
Annen rentekostnad		1 991	
Sum finanskostnader		1 991	
Netto finans		-1 991	
Ordinært resultat før skattekostnad		-13 640	-10 479
Ordinært resultat etter skattekostnad		-13 640	-10 479
Årsresultat		-13 640	-10 479
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap	4	-13 640	-10 479
Sum overføringer og disponeringer		-13 640	-10 479



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2012	2011
EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Finansielle anleggsmidler			
Lån til foretak i samme konsern		9 438 521	8 730 964
Sum finansielle anleggsmidler		9 438 521	8 730 964
Sum anleggsmidler		9 438 521	8 730 964
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Andre fordringer		2 476	
Sum fordringer		2 476	
Sum omløpsmidler		2 476	
SUM EIENDELER		9 440 997	8 730 964
EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Udekket tap	4	-24 119	-10 479
Sum opptjent egenkapital		-24 119	-10 479
Sum egenkapital		-24 119	-10 479
Kortsiktig gjeld			
Skyldige offentlige avgifter			757 151
Annen kortsiktig gjeld		9 465 116	7 984 292



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2012	2011
Sum kortsiktig gjeld		9 465 116	8 741 443
 Sum gjeld		 9 465 116	 8 741 443
 SUM EGENKAPITAL OG GJELD		 9 440 997	 8 730 964



Noter til regnskapet for 2012

Kolektor Etra Energetski Transformatorji D.O.O

Note 1 Regnskapsprinsipper og virkning av prinsippendringer.

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Leieavtaler er ikke balanseført.

Følgende klassifiserings- og vurderingsprinsipper er anvendt:

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres.

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen et år, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmidler/langsiktig gjeld.

Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Kundefordringer og andre fordringer er bokført til pålydende med fradrag for avsetning til forventet tap.

Note 2 Ansatte, godtgjørelser, lån til ansatte m.v.

Selskapet har ingen ansatte og har derfor ikke lønn eller pensjonsordning.

Note 3 Skattekostnad.

Ordinært resultat før skattekostnad	-13640
+ Permanente forskjeller	0
Endring i årets midlertidig forskjeller	0
-Fremførbart underskudd	0
Sum årets skattegrunnlag	-13640

Årets skattekostnad består av :

Betalbar skatt	0
Betalbar skatt i balansen	0
Skattekostnad i resultatregnskapet	0



Utsatt skatt:	01.01.12	31.12.12	Endring
Netto grunnlag	(10479)	(24119)	13640

Selskapet velger å ikke balanseføre usatt skattefordel slik reglene for små foretak tillater.

Note 4 Egenkapital

	Annen EK	Sum
Egenkapital pr. 31.12.11	-10479	-10479
Årets underskudd	-13640	-13640
Egenkapital pr. 31.12.12	<u>-24119</u>	<u>-24119</u>



Kolektor Etra Energetski Transformatorji D.O.O

SELSKAPETS ÅRSBERETNING FOR 2012

Virksomhetens art:

Selskapet Kolektor Etra Energetski Transformatorji D.O.O driver med import av transformatorer for morselskapet i Sloveni. Virksomheten er lokalisert i Porsgrunn Kommune.

Utvikling av resultat og stilling:

Styret mener at regnskapet gir et riktig bilde av selskapets resultat og stilling.

Forsknings- og utviklingsaktiviteter:

Selskapet har for tiden ingen pågående forsknings- eller utviklingsaktiviteter.

Fortsatt drift

Forutsetningen om fortsatt drift er til stede, og årsregnskapet for 2012 er satt opp under denne forutsetning.


Arbeidsmiljø

Selskapet har ingen ansatte.
Likestillings spørsmålet er derfor ikke relevant.

Ytre miljø

Styret mener at selskapets virksomhet ikke forurensar det ytre miljø.

Porsgrunn, den 04. april 2013



Trond Sigurd Olsen



REVISJONSSELSKAPET AS

Medlem av
Den norske revisorforening

Til generalforsamlingen i
Etra Energetski Transformatorji D.O.O

REVISORS BERETNING

Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Etra Energetski Transformatorji D.O.O som viser et underskudd på kr 13 640. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2012, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

Selskapets ansvar for årsregnskapet

Selskapet er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som selskapet finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimatene utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

www.revisjonsselskapet.no

POSTADRESSE: Postboks 2774 Kjørbekk 3702 Skien	KONTORADRESSE: Lyngbakkvegen 5 3736 Skien	TELEFON: 35 58 84 60	TELEFAX: 35 58 84 61	AVD.BØ: Bøgata 52 3800 Bø i Telemark Tlf: 35 95 06 92	FORETAKSREGISTERET: NO 974 481 596 MVA E-post: firmapost@revisjonsselskapet.no
--	---	-------------------------	-------------------------	--	---



REVISJONSSSELKAPET AS

Medlem av
Den norske revisorforening

Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettvise bilde av den finansielle stillingen til Etra Energetski Transformatorji D.O.O per 31. desember 2012 og av resultater for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Uttalelse om øvrige forhold


Konklusjon om årsberetningen

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Skien, den 04.04.2013
REVISJONSSSELKAPET AS


Gro Aaltvedt Backer
Registrert revisor